CROSS REFERENCE SHEET

Name or Subject

Translation of Old Testament

File No.

Regarding

Date

SEE

Name or Subject Smith, J. M. P.

File No.

File cross reference form under name or subject at top of the sheet and by the latest date of papers. Describe matter for identification purposes. The papers, themselves should be filed under name or subject after "SEE."



Cat. No. 30-5902
For use in all Filing Systems

CROSS REFERENCE SHEET

Name or Subject

Translation of Old Testament

Regarding

Date

SEE

Name or Subject Smith, J. M. P.

File No.



Cat. No. 50-5902 For use in all Filing Systems File orces reference form under name or subject at top of the sheet and by the latest date of papers. Describe matter for identification surposes. The papers, themselves should be filed under name or subject after "SEE."

The Hollywood, Southern Pines, N. C., February 11, 1924. Mr. G. J. Laing. The University of Ch'go Press, 5750 Ellis Avenue, Chicago, Illinois. My dear Mr. Laing: I have delayed my answer to the communication of the Secretary with reference to the publication of Professor Smith's proposed Translation of the Old Testament until I should receive a fuller statement of the matter which I requested some days ago. This has not yet come, but as I see no ground for hesitation except the financial one and as on reflection I am persuaded that it has, no doubt, received due attention, I beg now to say that the plan has my approval. I am greatly pleased with the extensive sales of Mr. Goodspeed's Translation of the New Testament. I do not imagine that the Old Testament will command an equal sale, but its publication is no doubt justified on other grounds. Very sincerely yours, ERNEST D. BURTON EDB: MGH

The Hollywood, Bouthern Pines, N. C., February 11, 1924,

> Mr. G. J. Laing, The University of Chigo Press. 5750 Ellis venue, Chicago, Illinois.

> > My dear Mr. Laine:

I have delayed my enewer to the

communication of the Secretary with reference
to the publication of Professor Smith's proposed
Translation of the Old Testament until I should
receive a fuller statement of the matter which I
requested some days ago. This has not yet come,
but as I see no ground for hesitation except the
financial one and as on reflection I am persuaded
that it has, no doubt, received due sttention, I
beg now to say that the plan has my approval.

I am greatly pleased with the extensive sales of Mr. Goodspeed's Trimplation of the "ew Testament. I do not imagine that the Old "ew Testament will command an equal cale, but its cubilection is no deabt justified on other grounds.

Very sincerely yours,

MOTSHE O TRICKS

Pri

The University of Chicago Press



5750 ELLIS AVENUE CHICAGO · ILLINOIS



Rebruary 5, 1924

Mr. Ernest D. Burton The Hollywood Southern Pines, N. C.

Dear Mr. Burton:

I was very glad to hear that the Trustee Committee on the Press at its meeting a few days ago approved the publication on Press funds of a Translation of the Old Testament under the editorship of J. M. P. Smith. The approval of the Committee, however, was subject to your consent, and I am writing to ask you to communicate with me in regard to the matter. I sincerely hope that you will approve of the project. I cannot help thinking that you will think well of it, and realize the great advantage to the University and to the Press in issuing this Translation. Professor Smith himself will translate the psalms and other poetical books. Uther divisions of the Old Testament, like the Prophetic Books, The Hexateuch, and the Historical Books will be assigned by him to Old Testament scholars of good standing. He plans to give the preference to graduates of the University of Chicago, but asks that he be not restricted in this respect. As soon as his Translation is finished (he thinks it will take three or four years) our Press will be in a position to issue it not only by itself but as part of a University of Chicago Bible, for we are planning to bind it up with Goodspeed's Translation of the New Testament.

You will be interested to hear that the sale of this latter volume shows no diminution. Within the last two weeks we have received one order for 2,000 copies and another for 2,500.

I hope that you are enjoying your vacation. Please give my kindest regards to Mrs. Burton.

Sincerely yours,

Editor

GJL/MA

The Chiversity of Chicago Press

5750 ELLIS AVENUE
CHICAGO ILLINOIS
CERESTATE SERVE

Marine a service

Mr. Ernest D. Burton The Hollywood Southern Place, N. C.

Dear Mr. Burton:

Connittee on the Frage of its meeting a few days ago approved all publication on Fresh (under of a Translation of the Old Testament under the editorable of a Translation of the Old Testament under the editorable of J. M. P. Camithatine of the Old Testament under the editorable of J. M. P. Camithatine of approved of the Committee, however, was subject to worked with me in regard to the matter. I sidestely hope that you will approve of the project. I cannot relevant the the the the test by the you will think well of it, and resists the great advantage to the understood of the frees in faming this fine the Translation. Professor Samith himself will translate the Translate of the Frophetic Books. The Harabatta of the Prophetic Books will be sasigned by him to Old the preference of good standing. He place to this task the testament scholars of good standing. He thinks it will be not restricted in the thinks it will be to not restricted in the thinks it will be to so the thinks it will be to the son to the thinks it will be not the place of the thinks it will be not the place of the thinks it will be not tour years) our Press will be in a portion of Chicago Mible, for se are planslag to bind it up with to the geed's Translation of the West and the West worth

Too will be interested to beer that the offer that the select to definition. Within the last two weeks we have received one order for 2,000 outles and smother for 2,500.

Please give my kindest regards to Mirs. Burton.

THE STATE OF IS

GJL/MM

The University of Chicago

OFFICE OF THE SECRETARY ELLIS AVENUE AND FIFTY-EIGHTH STREET The Board of Trustees

33620,

January 31, 1924.

President Ernest D. Burton. University of Chicago.

My dear Mr. President:

You will notice in Mr. Bean's report submitted to the Committee on Press and Extension, at its meeting held yesterday, a recommendation for the publication of Dr. J.M.P. Smith's Translation of the Old Testament. The Committee voted to authorize a contract with Dr. Smith for editing the translation at an estimated cost for composition and plates of approximately \$7,500, it being the understanding that this \$7.500 would be charged to the Plate Account later on when the work begins. This action was taken subject to your approval. You will find the particulars of Mr. Bean's recommendation on page 13 of his report to the Committee. Will you please let me know your decision in the matter?

Very truly yours,

Secretary.

The state of the s

President King at D. Burton, University of Chicago.

My dest Br. Freetdent:

Note to the Committee on Press and Extension, at its misted to the Committee on Press and Extension, at its meeting heal restoracy, a recommendation for the publication of Tr. J.M.F. duith's Francistion of the Old Testement. The Committee voted to mathorise a contract wit Dr. Smith for editing the translation at an estimated open for composition and clates of Approximately My,500, it esting the independential that this different or when the work begins. This action was taken taken on when the work begins. This action was taken taken of Mr. Bear's recommendation on page 13 of Managora to the Committee. Will you please let me know your decision in the matter?

Very truly yours,

Recruiary.